



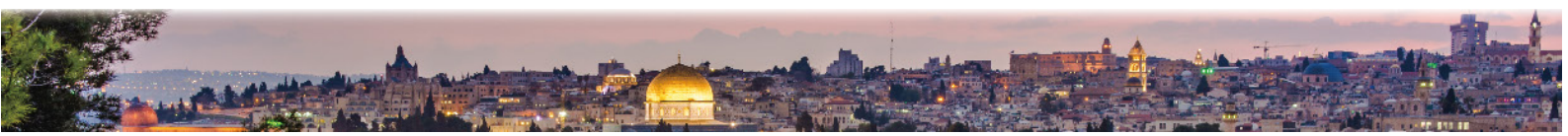
2025.08.08 猶太曆 5785

台灣耶路撒冷國際基督徒協會著作所有，歡迎轉載，請註明出處

ICEJ 協助

法國與衣索比亞猶太人回歸航班

2025/08/08

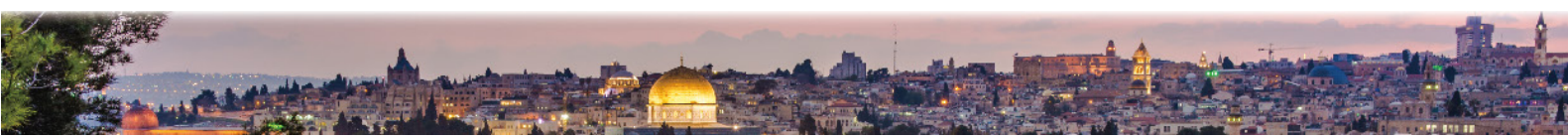


橫跨多個大洲與文化背景，各地猶太人即使面對以色列國內諸多挑戰與艱難，仍不斷踏上回歸以色列的旅程。從巴黎熙攘的大道到衣索比亞的高原，ICEJ 持續在這項具先知性意義的「阿利亞」(Aliyah，回歸) 行動中扮演關鍵角色，以幫助猶太人回歸其祖先的應許之地。

僅本週，ICEJ 就贊助了 60 位法國猶太人及 9 位衣索比亞猶太人返回以色列，展現我們對這項神聖使命的堅定委身。當他們在今夏齊聚應許之地，也再次提醒我們：以色列這片土地，正是全球猶太人真正且永恆的家園。



歡送會中的一場令人感動的表演。

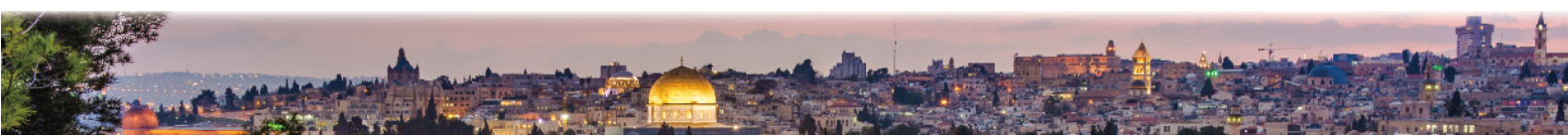




巴黎猶太會堂舉辦溫馨的歡送會，為準備移民的家庭獻上祝福。



法國猶太家庭參加會堂舉辦的歡送茶會。



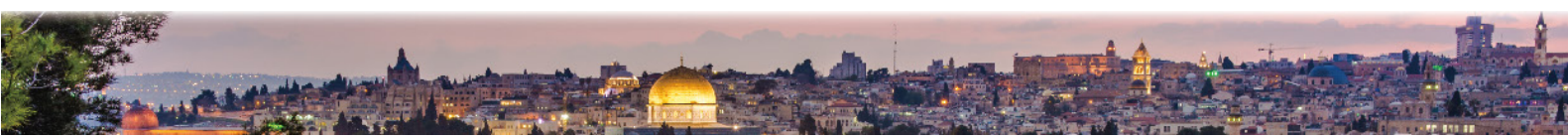
法國阿利亞的歷史性里程碑

今年七月標誌著法國猶太人回歸運動的一個重要時刻，是 ICEJ 資助法國回歸航班十五週年紀念。當時，ICEJ 為回應 2009 年以色列「鑄鉛行動」（Operation Cast Lead）後所引發的反猶浪潮，並於 2010 年 7 月，首度贊助自法國出發的阿利亞航班。自那以後，ICEJ 在多次危機中支援了成千上萬的猶太移民。

截至 2025 年 7 月，ICEJ 已協助 1,572 位猶太人從法國、俄語系國家與衣索比亞回歸以色列，其中有 514 人是透過直接資助的航班完成移民。這之中有 348 位是法國猶太人，自 2023 年 10 月 7 日哈馬斯襲擊事件以來，總計已有 848 位法國猶太人藉由 ICEJ 的援助而完成回歸。自 21 世紀初以來，已有超過 7 萬名法國猶太人回歸以色列。

法國猶太人為何選擇離開？

法國曾一度被視為猶太人生活的安居之地，如今卻面臨反猶主義的嚴峻挑戰。包括 2012 年圖盧茲（Toulouse）猶太學校槍擊案和 2015 年猶太超市（Hyper Cacher）恐攻在內的多起致命攻擊，使猶太社群陷入了恐懼。而近年來，極左派政治言論與激進伊斯蘭意識形態亦推波助瀾，助長了公眾的敵意。僅 2022 年，法國的反猶事件就激增了 74%。如今，猶太會堂如臨大敵地嚴密安檢，猶太學生每日忍受霸凌，每個猶太家庭的生活瀰漫著焦慮與不安。

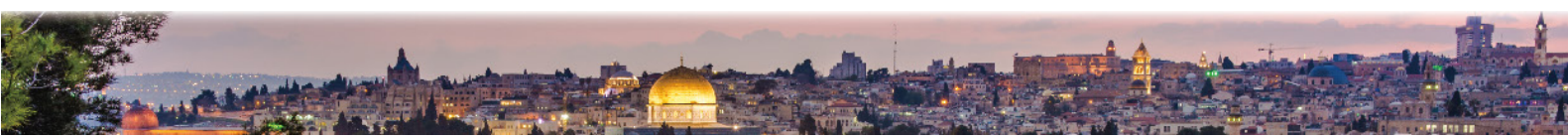


對許多人來說，回歸以色列是為了守護下一代的未來。

「我們不願讓孩子在恐懼中長大。」來自巴黎的新移民大衛 C. (David C.) 表示。「在以色列，他們可以為自己的身分感到驕傲。」



然而，這場遷徙不僅僅是為了逃避危機，更是一場邁向機會的行動。以色列強勁的經濟體系，特別是在科技與創新方面的領先地位，提供人們一個安全與成長並存的未來。以色列政府積極推動法國猶太人回歸，提供經濟援助、希伯來語課程 (Ulpan) 與就業安置計劃。如今，在內坦亞 (Netanya) 、



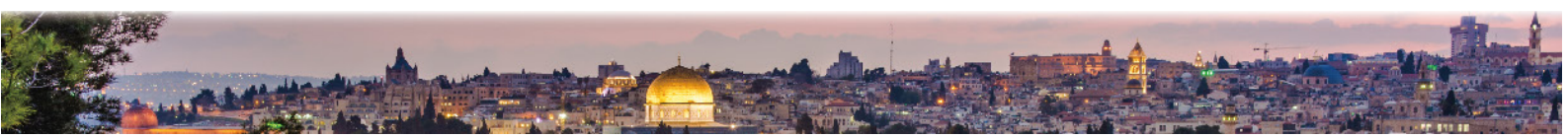
亞實突（Ashdod）與耶路撒冷等地，都已建立起蓬勃的法語社群，協助新移民文化銜接並快速融入社會。

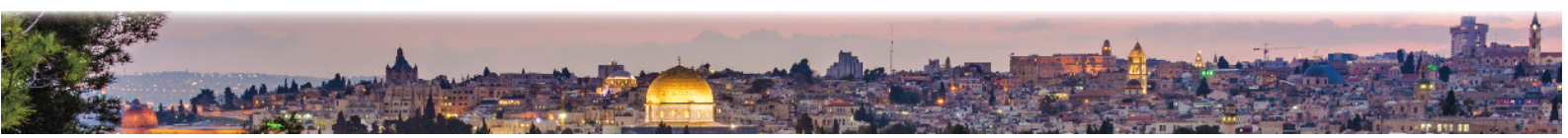
儘管面對希伯來語言學習、生活節奏加快和生活成本適應等挑戰，多數人仍然認為回到列祖家園的喜樂遠大於困難。正如一位移民所說：「在法國，我們是過客；在以色列，我們是回家。」

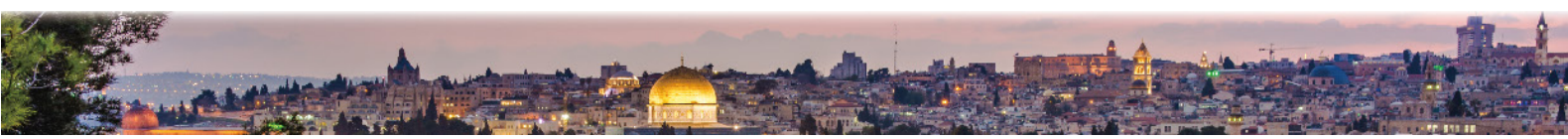
衣索比亞猶太人的漫長回歸路

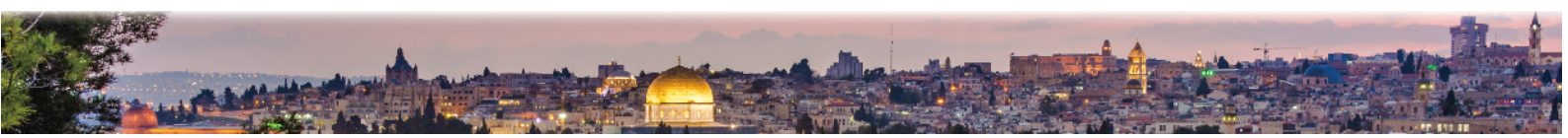
與法國猶太人面對的現代危機相比，衣索比亞猶太人踏上的，是一條承載著數千年盼望的古老旅程。貝塔以色列（Beta Israel）社群自認是所羅門王與示巴女王後裔，儘管他們經歷幾世紀與世隔絕的生活，卻始終守住猶太信仰傳統，並日夜禱告盼望回歸耶路撒冷。

雖然歷經延宕與挑戰，這項禱告至今仍不斷地得到回應。6月12日，也就是以伊戰爭爆發的前一天，12名衣索比亞猶太人抵達以色列。第二批原定6月17日抵達的移民因該區域的衝突而延後。如今，他們的等待終於結束，有20位衣索比亞新移民抵達以色列，其中9人由台灣ICEJ資助。他們來自亞的斯亞貝巴、貢德爾及提格雷等地，年齡從2歲至73歲不等。





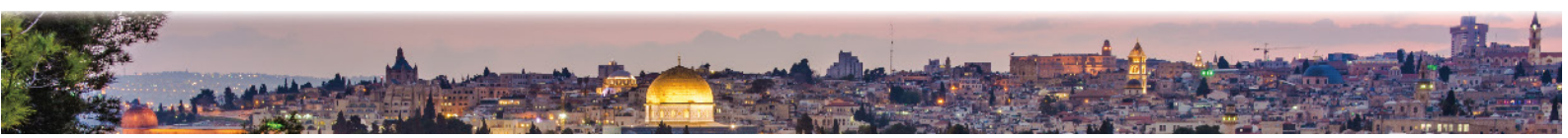






截至 2025 年，台灣 ICEJ 已支援 83 位符合以色列「回歸法」的衣索比亞移民中的 66 位。自 2015 年以來，ICEJ 共協助 3,286 位衣索比亞猶太人(台灣 ICEJ 共協助 1,800 位)搭乘回歸航班，約占同期 7,948 名移民人數的四成。

然而，仍有數千人在曠日費時的等待之中。目前約有 1,200 名衣索比亞猶太人已獲得移民資格，另外還有更多來自法拉什穆拉（Falash Mura）社群的成員（被迫改信基督教的猶太人後裔），仍生活在衣索比亞擁擠的難民營中，等待與已在以色列定居的親人團聚，然而這一等卻又是好幾年。



兩條路，一個命定

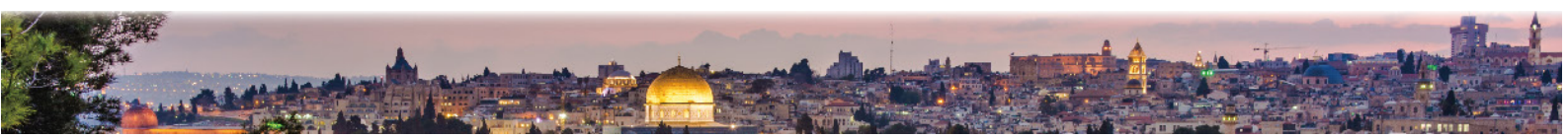
儘管他們的語言、文化與地理背景迥異，這些來自法國與衣索比亞的新移民卻共同奔向一個命定，就是在他們祖先的土地上，以猶太人的身分生活。

無論是逃離反猶主義，或是實現一個古老的預言，他們的旅程都道出了回歸的真諦。對法國猶太人而言，以色列是重生的契機；對衣索比亞猶太人而言，這是跨越千年的應許成就。對兩者而言，以色列是他們的歸屬。

自 2023 年 10 月 7 日以來，已有超過 4 萬 5 千名猶太人遷居以色列。ICEJ 站在這場現代大遷徙的最前線，為猶太人提供希望、實質的幫助與前進的道路。從資助航班到提供希伯來語課程和就業培訓，ICEJ 的使命清晰明確，即「幫助每一位希望回國的猶太人」，且不論他們的旅程從何處開始，我們都與他們攜手同行。

「感謝來自全球 ICEJ 分部與支持者的代禱與慷慨奉獻，使我們能夠開展全球工作，接觸全球五十多個國家的猶太人，並將我們的人民帶回家。」以色列猶太人事務局基督徒之友部門主任丹妮爾·摩爾（Danielle Mor）說道。

你可以透過以下方式提供協助！



一、贊助航班：幫助支付衣索比亞與法國的猶太新移民的旅行費用。

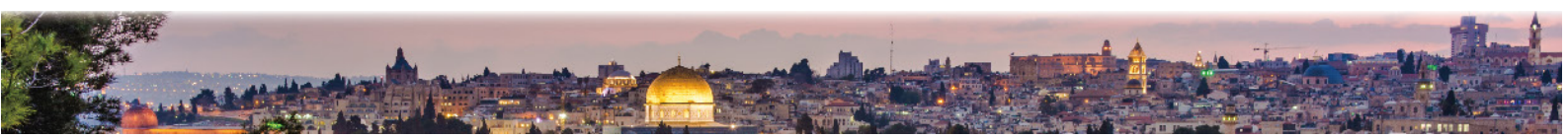
二、支持融合計劃：資助希伯來語教育與就業培訓課程，幫助新移民在以色列扎根。

三、代禱守望：特別為那些仍在衣索比亞等待移民資格審批的人祈禱，求主賜下快速通行與平安的旅程。

文章來源：ICEJ 瑪蕾琳凱·范德里特(Marelinke van der Riet)

文章日期：2025/08/01

翻譯 | 校稿 | 編審 | 台灣 ICEJ 團隊



經文及禱告方向

耶利米書 31:8

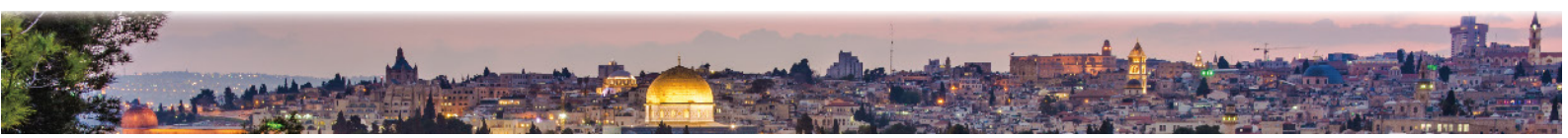
我必將他們從北方領來，從地極招聚；同著他們來的有瞎子、瘸子、孕婦、產婦；他們必成為大幫回到這裡來。

詩篇 41:1

眷顧貧窮的有福了！他遭難的日子，耶和華必搭救他。

禱告方向

親愛的主，感謝祢信實的帶領，即使在以色列戰爭時期，祢仍招聚祢所揀選的子民回到應許之地，祝福他們得地為業並生養眾多。我們祈求每份回歸以色列的申請文件能夠快速通過，讓海外猶太人家庭能夠早日踏上回歸的旅程。同時，我們為這些新移民能夠儘快融入以色列社會禱告，祈求主賜給他們心志與力量面對一切的挑戰。祈求主祝福所有為 ICEJ 阿利亞回歸事工代禱和奉獻的弟兄姊妹，賜他們智慧與力量在自己的崗位上為主發光。奉主耶穌基督的名禱告。阿們。



ICEJ 輔導員計劃

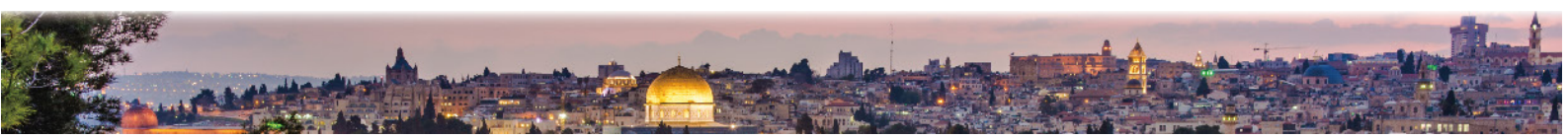
助猶太移民兒童茁壯成長

2025/08/08



阿卡(Acre 或 Akko)是以色列北部海岸一座歷史悠久的港口城市。如今，它是一個猶太人和阿拉伯人混居的城鎮，擁有 6 萬居民，其中 25%的人口主要是來自前蘇聯共和國的移民。對許多移民家庭來說，在戰爭、經濟困境和社會孤立的情況下，融入當地社會將是一項嚴峻的挑戰。

近年來，ICEJ 贊助一項名為「學生共建社區」(Students Build a Community)的項目，將以色列大學生與仍在適應當地生活的猶太移民兒童進行一對一分組配對。許多孩子來自俄羅斯



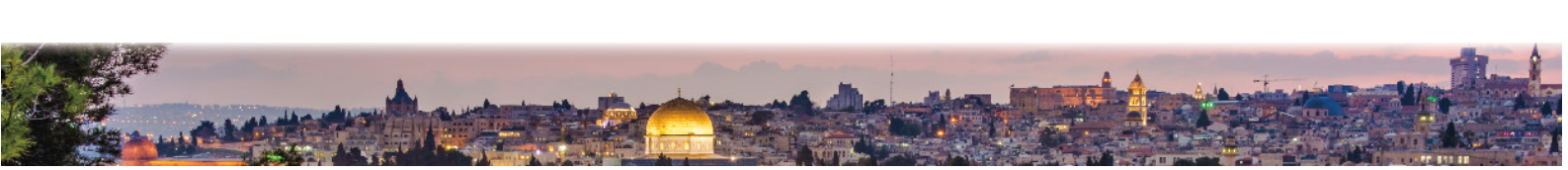
和烏克蘭，即使在以色列生活多年後，仍面臨語言、學業和融入社會等適應難題。透過每週一對一的輔導，學生志工幫助移民孩子提升希伯來語水平、幫助他們跟上學業進度，並培養他們的自信心與社交能力。

近日，幾名大學生志工分享這一項目為他們帶來的意義，並分享反饋與提及該計畫的積極影響。

沙哈爾·奧哈納(Shahar Ohana)是參與在此計劃中的一名輔導員，也是一名工程系的學生。10月7日時他被徵召服預備役。沙哈爾剛開始在以色列北部服役，後來又去了南部，對他而言，返家並不容易。

「我花了一段時間才找到方向。」他回憶道。「然而這個輔導員計畫給了我一些目標。我輔導的一名男孩在先前的每門課都不及格。現在他考了80分，甚至有時能達到90分，而這就是我堅持下去的動力。在輔導孩子的過程裡充滿喜樂與希望。」

「這個計畫所帶來的積極影響，不僅在學術層面，而是直接幫助孩子們，也建立一個更強大的社區。對我們這些輔導員而言，即使明天我可能就被徵召回去服預備役，但這份計劃也給了我方向與力量。」沙哈爾說。

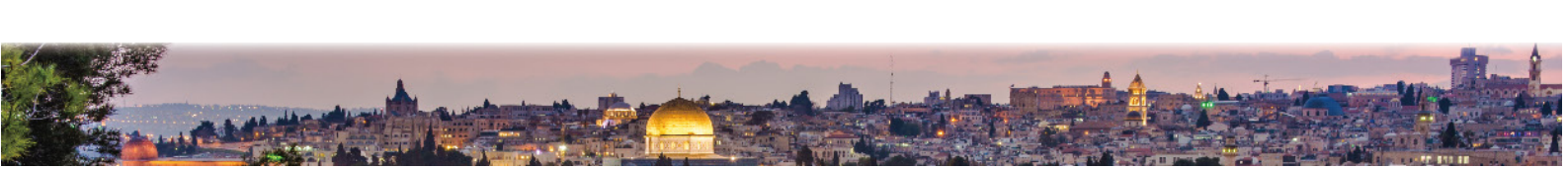




輔導員計劃目前實施在阿卡的兩所學校，即「托莫爾」(Tomer) 和「夏撒爾」(Shazar)，為約 70 名猶太移民兒童提供協助。每週，25 名學生輔導員會與孩子們進行一對一會面，並將輔導重心聚焦在希伯來語技能提升、學業進度輔導以及自信心的培養。每一名學童都會收到一份根據家訪及學校意見而量身定制的計劃。其中一些輔導員住在該項目所提供的合租公寓裡，並在市中心行程一個互助的社群關係。

夢想成為法官的法律系學生希拉娜媿·塔扎拉(Silanet Tazara) 在其中一所學校負責一個女子辯論社團。

「我們討論關於平等、隱私及尊重等議題。我教導她們如何構建論點並自信地發表想法。在一次課程結束後，一名女孩告訴我：『我一生的夢想就是能無所畏懼地表達出我的想法。』這句話一直縈繞在我的心中。」希拉娜媿說道。



擁有特殊教育學科背景的希菴·哈姆拉（Hila Hamra）已參與在該計畫長達三年之久。

「我從高中開始就一直參與在幫助孩子們的工作中，我熱愛這份工作，它帶給我無比的滿足感。每個孩子都需要至少一個願意相信及愛他們的榜樣。」希菴說道。

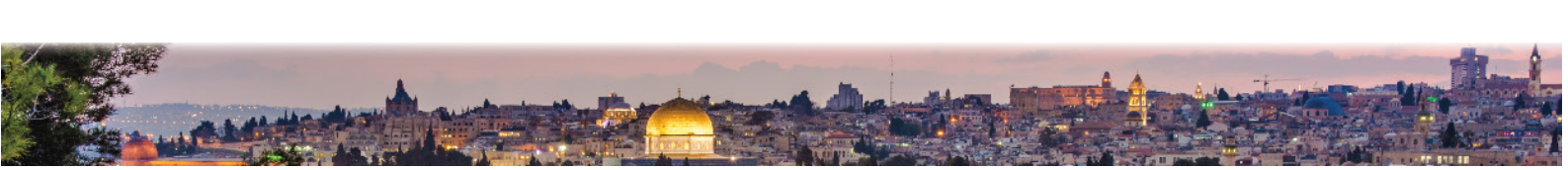
「其中有一名烏克蘭移民男孩不容易與人交心，但當我們和他一起在小組裡相處，他漸漸地敞開心扉，最終也找著自己的歸屬感。在這段過程中，我就像他的姐姐一樣陪伴著他，而這段經歷也讓我意識到這項工作的重要性。」她繼續說道。

即使在戰爭期間，這項輔導員計畫也克服火箭彈攻擊與各種壓力，持續進行著。當學校關閉以及許多家庭被迫流離失所時，輔導員們迅速應對這些環境的變化，並提供線上課程，以及在防空洞提供支援。

「當時情況十分混亂，但我們不能在這些孩子最需要陪伴的時候拋棄他們，所以我們盡所能地出現在他們身旁。」一名輔導員說。

對許多輔導員而言，這段經歷塑造他們對於「領導能力」及「服務」的看法。

「這個計畫不僅幫助這群孩子們，同時也促成我們的成長。我們學習承擔責任並投入在有意義的事物上，這不僅是為了我們自己，更是為下一代建造更美好的未來。」沙哈爾說。



當被問到他們希望為世界帶來什麼改變時，輔導員們迅速回答：「我們希望任何人都能自由地追求自己的夢想，而且不受語言障礙、恐懼或自身處境的限制。」

這份計劃除了能讓輔導員們獲得學分外，亦賦予他們目標感和擁有追求自身未來的安定感。

「輔導員計劃改變了我的生活，使我同時能持續就學、成為志工，甚至還能存點錢。現在，我在特拉維夫工作，但仍參與這項計畫。它帶給我目標以及動力。」希菴說。

ICEJ 所資助計劃的大學生輔導員們，為著渴望被信任及期待的以色列青年們帶來生命的改變。

文章來源：ICEJ 娜蒂維亞·薩穆爾森（Nativia Samuelsen）

文章日期：ICEJ 7-8 月專文

翻譯 | 校稿 | 編審 | 台灣 ICEJ 團隊

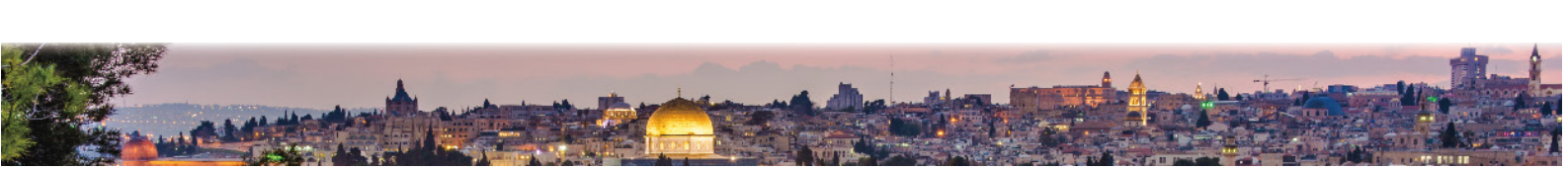
經文及禱告方向

約翰一書 4:19

我們愛，因為神先愛我們。

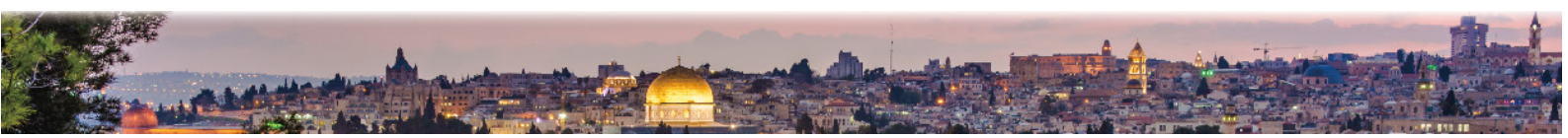
馬可福音 12:31a

其次就是說：要愛人如己。



禱告方向

親愛的主，感謝祢透過這項計劃，不僅祝福需要幫助的猶太移民學童，同時也祝福了這群大學生輔導員們，讓他們看見自己能影響並為下一個世代帶來改變的機會。感謝主讓 ICEJ 參與在這項充滿意義與影響力的計劃當中，懇求主感動更多基督徒一起參與其中，透過奉獻與守望祝福以色列，奉主耶穌的名禱告，阿們。



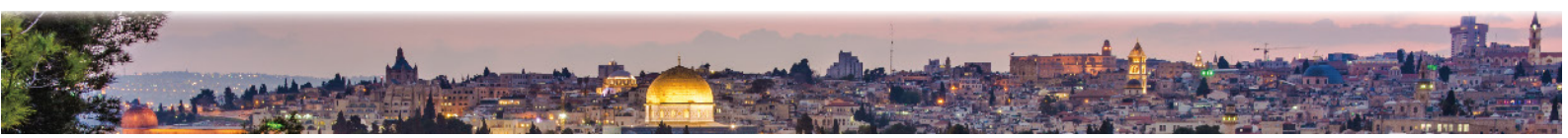
ICEJ 投資帶來盼望的 以色列農業科技學校

2025/08/09



「今天對我們來說是個大日子。」阿薩夫 (Asaf) 說道，他是一所位於加薩邊境附近的以色列創新農業技術學校的創辦人。「感謝上帝，我們新溫室的建設工作已全面啟動。」

經過數月的耽擱、規劃和期盼，位於艾什科爾地區議會斯德尼贊基布茲的一座新溫室教室終於開始施工了。此計畫得以展開，要特別感謝 ICEJ 德國分部基督徒們所提供的慷慨奉獻。雖然此建造進度比預期慢，但在最近的一次訪問中，我們看到設備已經開始被運送至此，地基也正被標記。在一個月內，這座大型溫室教室將全面完工，並準備迎接第一批學生。

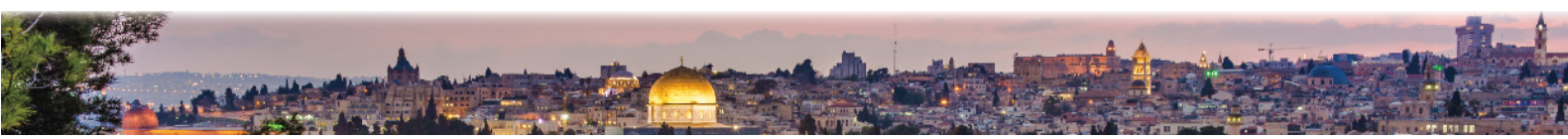




「原本只是在我們夢中所心想的事。」持續主導該項目中的農業方面工作的阿薩夫說道。「現在終於要開工了！我們很快就會開始建造溫室的外罩，接著將進行內部安裝。」

建造這間溫室的是一所富有遠見的新型農業技術高中，該所高中位於加薩邊境地區，這裡在 2023 年 10 月 7 日哈馬斯大屠殺時慘遭重創，使著農業工人嚴重短缺。當地 89% 的農場遭受負面影響，甚至有 19% 的農場完全關閉，使得當地的農業前景黯淡。但現在，新一代正在接受培訓，以領導長期的復原工作。

這所高中是該地區首間的實驗技能學校，將實踐農業、進階農業培訓和領導力發展相結合。學生將學習從「生物技術和種子遺傳學」到「灌溉系統」和「創業」等各領域的知識，同時也能在溫室與當地田地中獲得實際經驗。



左圖：由 ICEJ 奉獻正在建造的大型新溫室教室即將取代照片中斯德尼贊農業科技高中先驅班所使用的臨時溫室。

右圖：鄰近加薩地區的以色列農業科技學校。

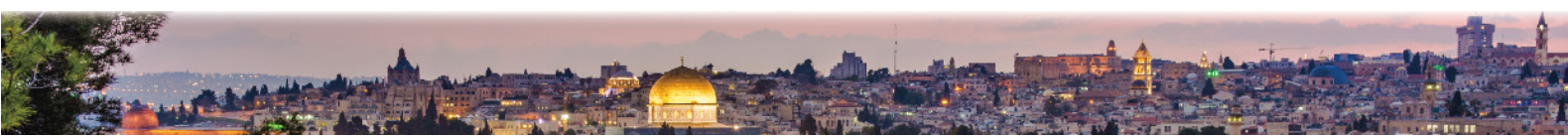
「對以色列及整個自由世界而言，這都是歷史性的時刻。這些日子雖然困境重重，但我們仍對未來充滿盼望。」阿薩夫反思。

由 ICEJ 基督徒奉獻的溫室將作為一個實際應用的教室，讓學生有機會即時犁田、使用感測器和永續系統，但這都只是第一階段的計劃。下一階段將包括完整的教室區域和一個專門的學習中心，這些規劃對於擴大科技農業學校至關重要。

最近舉行的年終慶典充分體現該計畫背後的使命感。在俯瞰農業科技校區的露天棚屋下，學生、教師和當地農民齊聚一堂，慶祝新學校試點學年的結業，而這也是場感人至深且充滿意義的活動。

每位發言者都分享道，在以色列遭受如此重創的時代與地點，開創這項舉措的意義。

「我們感受到一種深深的使命感和謙卑。這些學生不僅在學習，他們正在重建比我們自身還更偉大的東西。」一名老師說道。



典禮結束時，大家齊唱以色列著名歌手拿俄米·舍莫爾
（ Naomi Shemer ）演唱的希伯來民謠「所有這一切」《 Al Kol
Eleh （ For All These Things ） 》，歌曲中唱道：

Please do not uproot what's been planted.

Do not forget the hope.

Return me, and I shall return.

To the good land...

求您不要拔除所栽種的

不要忘記我們的希望與夢想

求引領我，使我得以歸回

回到這美好的應許之地

Keep, O God, this home of mine,

The garden and the wall.

Protect it from sudden sorrow,

From fear and from war.

Please guard for me all these things —

And the one my soul loves,

The silence, the tears,

And this very song.

求主保守我的房子

我的花園、四周牆壁

使我們不受侵佔

使戰爭遠離

請為我守護着他們

我珍愛的家人們



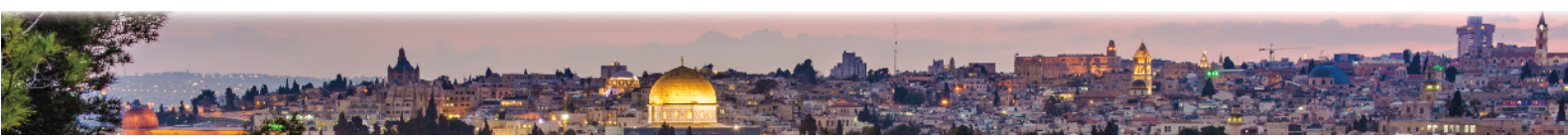
祝福那些安靜的、或流淚的
也祝福這首歌

歌聲迴盪在田野間，許多人感動落淚，因為他們意識到，即使在這片飽受悲劇摧殘的土地上，希望仍在萌芽。我們十分感謝所有奉獻者，也期盼與祈禱在這田野間與溫室裡所種植的新作物能夠生根發芽，並傳承在世世代代中。。



正在興建中的新溫室教室。

隨著這項計畫的全速推進，人們的注意力開始轉向學校的長遠願景。招收 50 名來自以色列各地的學生的新班將於 9 月開學，與此同時，校園擴建計劃正在進行，包括建設更多教室、圖書館、安全室、宿舍、餐飲設施以及其他必要的基礎設施。



您的支持可以幫助將這項願景實現！ICEJ 已承諾建造新的學習中心，但仍需 21 萬美元來建設這些教室，唯有資金齊全，才能動工。

我們認為這不僅是一所農業學校，更是一項具策略性的共同投資，旨在保護以色列的未來及其糧食安全、培養青年領導能力，並幫助此飽受摧殘的地區從災難的廢墟中重生及重燃希望。

文章來源：ICEJ 娜蒂維亞·布勒（Nativia Bühler）

文章日期：2025/08/05

翻譯 | 校稿 | 編審 | 台灣 ICEJ 團隊

經文及禱告方向

箴言 3:27

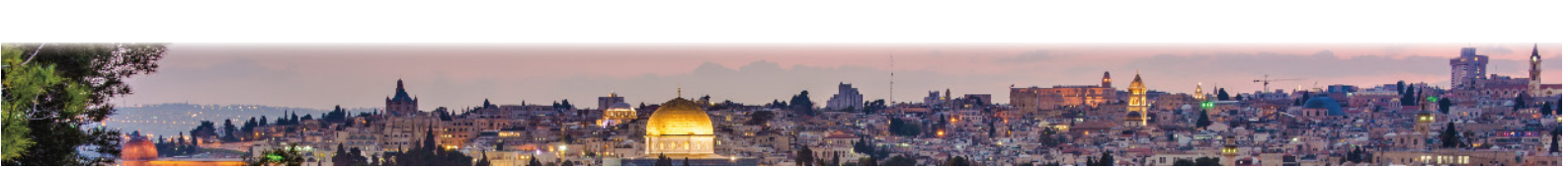
你手若有行善的力量，不可推辭，就當向那應得的人施行。

創世記 12:2

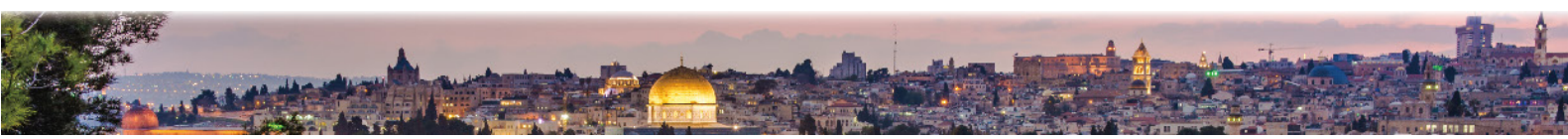
為你祝福的，我必賜福與他；那咒詛你的，我必咒詛他。地上的萬族都要因你得福。

禱告方向

親愛的主，謝謝主引導 ICEJ 參與在如此具展望性且意義的重建工作，懇求主感動列國基督徒，透過奉獻來支持這所願意投入在發展科技農業技能的學校，並懇求主賜給他們智慧與



創意，來幫助恢復以色列的農產業，奉主耶穌的名禱告，阿們。。



示罷特月：人的生命是否如樹？

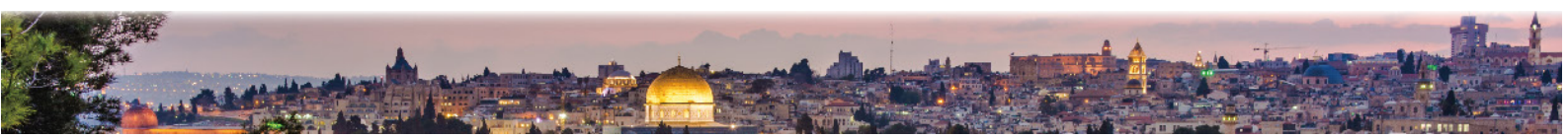
2025/08/08



這幅畫以綻放中的沙漠帶出春天臨近的脚步。夜晚的景色則用來強調滿月的重要，而滿月正代表猶太植樹節(Tu Bi-Shvat)的到來。沙漠中綻開的花朵，象徵的是現代以色列人積極讓這塊土地開花結果，以及讓應許之地復甦的努力。

示罷特(Shevat)是希伯來曆的第十一個月份。

在以色列土地上，示罷特月是冬去春來的時節，也是第一批樹木開始伸展枝桠的時候。根據猶太傳統，在示罷特月十五日，也就是猶太植樹節(Tu Bi-Shvat)的這一天，人們視此為



「樹木新年」(Rosh Hashanah La'ilanot)，對於計算農業出產的十一奉獻和果樹年齡相當重要。當一棵新的果樹種下並開始結果時，妥拉吩咐人們要等候三年，第四年的果子要獻給耶和華作為供物。

「你們到了迦南地，栽種各樣結果子的樹木，就要以所結的果子如未受割禮的一樣。三年之久，你們要以這些果子如未受割禮的，是不可吃的。但第四年所結的果子全要成為聖，用以讚美耶和華。第五年，你們要吃那樹上的果子，好叫樹給你們結果子更多。我是耶和華你們的神。」(利未記 19 章 23 到 25 節)

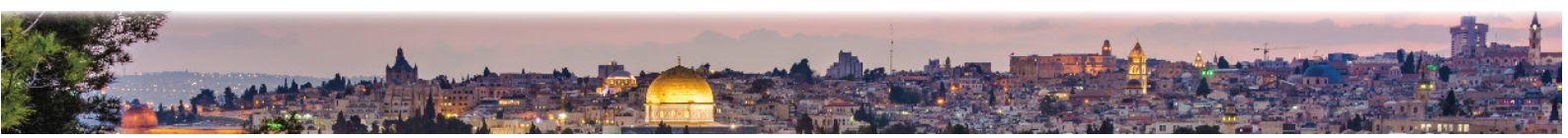
猶太人用植樹節 (Tu Bi-Shvat) 當成計算樹齡的指標。

在現代以色列，人們已經習慣在植樹節這一天植樹，同時也在喚起人們對自然的保育意識。

不過，問題仍然是：為什麼要特別慶祝「樹」的新年，而不是每一種植物都慶祝呢？甚至不是所有種類的樹，僅是可結果的「果樹」？果樹有什麼特別的地方？因為能結果子。為此，樹與果實，就成了整個示罷特月的核心主題。

打從創世之始，樹與人就有著緊密的聯繫：

「耶和華神使各樣的樹從地裡長出來，可以悅人的眼目，其上的果子好做食物。園子當中又有生命樹和分別善惡的樹。」(創世記 2 章 9 節)



「耶和華神吩咐他說：園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃；只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子必定死。」（創世記 2 章 16 到 17 節）

我們都知道這個故事：人類就此失去了接近生命樹的權利。在整本聖經，「生命樹」只出現在三卷書裡：創世記、箴言與和啟示錄。箴言是一本智慧之書，提供人們實用的洞察與活出結實累累生命的建議，而「生命樹」一詞即是出現在這樣的脈絡裡。舉例來說：「溫良的舌是生命樹，乖謬的嘴使人心碎。」（箴言 15 章 4 節）另外兩卷書，創世記和啟示錄，則告訴了我們歷史的開始與終局。翻開創世記，我們知道人類是怎麼失去得到生命樹的管道，這棵蘊含重要意義的樹在開始時出現，到終局時刻又再出現。耶穌在啟示錄 2 章 7 節說：

「聖靈向眾教會所說的話，凡有耳的，就應當聽！得勝的，我必將神樂園中生命樹的果子賜給他吃。」（啟示錄 2 章 7 節）

是的，在整本聖經的最後一卷書中，我們得以清楚看見全貌：

「天使又指示我在城內街道當中一道生命水的河，明亮如水晶，從神和羔羊的寶座流出來。在河這邊與那邊有生命樹，結十二樣果子，每月都結果子，樹上的葉子乃為醫治萬民。」（啟示錄 22 章 1 到 2 節）



這不僅是新約的異象：這幅畫面與先知以西結領受的一致。儘管在以西節領受的畫面裡，未明確提到「生命樹」，但整體描述卻非常相似。

「在河這邊與那邊的岸上必生長各類的樹木，其果可做食物，葉子不枯乾，果子不斷絕。每月必結新果子，因為這水是從聖所流出來的。樹上的果子必做食物，葉子乃為治病。」（以西結書 47 章 12 節）

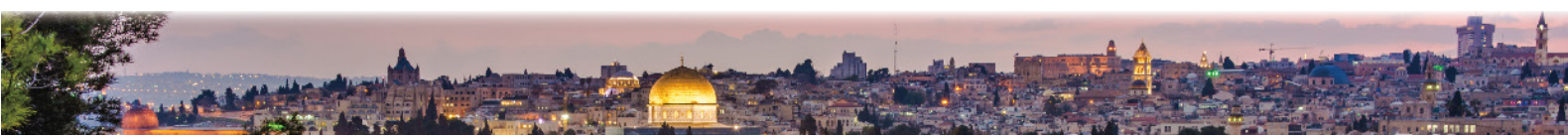
因此，我們可以確定生命樹依然存在，它就在樂園之中，而耶穌告訴我們，在世上勝過試煉的人可以得其通道。我們必須持守堅定的信心，奔跑那當跑的路直到終點，勝過試探與試煉並至死忠心。

聖經中有一節有趣的經文，似乎是把人拿來與樹進行一番比較，因而引發許多討論：

「你若許久圍困，攻打所要取的一座城，就不可舉斧子砍壞樹木。因為你可以吃那樹上的果子，不可砍伐。田間的樹木豈是人，叫你糟蹋嗎？」（申命記 20 章 19 節）

請注意，這段經文再次提到了樹與果實。接下來，我們要看的是在翻譯上較難處理的經文，請觀察不同譯本的處理方法：

「因為田間的樹是人的食物（food）」（NKJV 譯本）此處加上了「食物」。



「樹木是人嗎？你為何要圍困（besiege）它們？」（NIV 譯本）

「田間的樹是人嗎？你應當圍困（besiege）它？」（NASB 譯本）

希伯來文原文是：

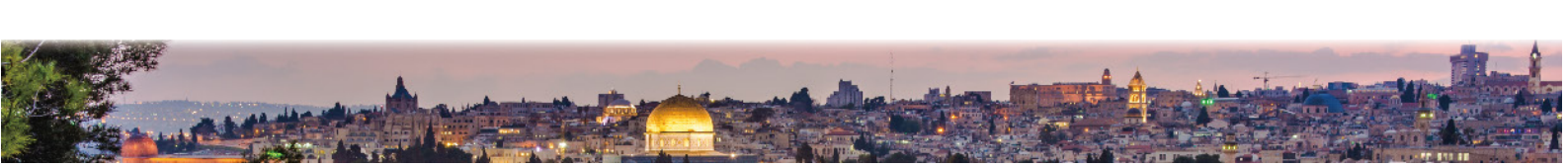
כִּי הָאָדָם עַץ הַשָּׂדֶה לְבֹא מִפְּנֵיהֶּ בְּמִצּוֹר

這段難解的經文延伸了很多註釋。我們可以做一個簡單的總結：這節經文提出了一個問題，**人是否和樹一樣？兩者是否有某些共通之處？**根據猶太傳統作答，「是」或「不是」都是正確答案。在一方面，人類當然不是樹，但另一方面，人類和樹確實也有相似之處。舉例來說，我們可以談論果子（結果），或者是根（根基）的重要。

對此，聖經有哪些相關的描述？我們發現，義人經常被比喻成一棵樹。

「義人要發旺如棕樹，生長如黎巴嫩的香柏樹。他們栽於耶和華的殿中，發旺在我們神的院裡。他們年老的時候仍要結果子，要滿了汁漿而常發青。」（詩篇 92 篇 12 到 14 節）

注意這裡所說的「結果子」，以及「在對的地方栽種」，並要「在耶和華的殿中立下根基」。



「他要像一棵樹，栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾，凡他所做的，盡都順利。」（詩篇 1 篇 3 節）

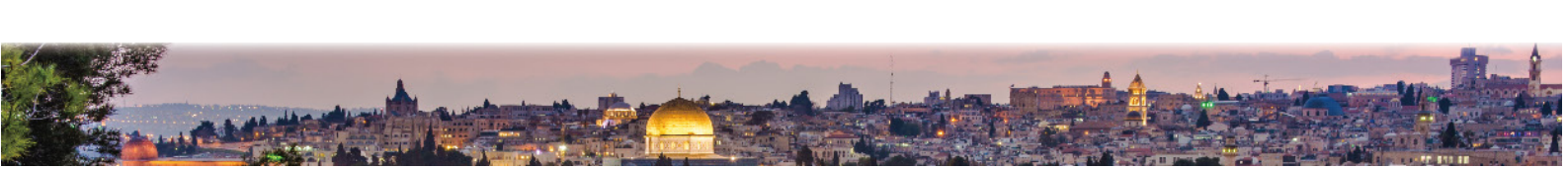
再一次的，一個義人得以被辨識，是由於他生命所結出的果子。

在新約也可以找到同樣的觀念。耶穌說：「這樣，凡好樹都結好果子，唯獨壞樹結壞果子。好樹不能結壞果子，壞樹不能結好果子。」（馬太福音 7 章 17 到 18 節）在這個地方，耶穌不是在講解農業知識，而是藉由比喻來談人的問題。因此，在這層意義上，人類就如田野中的樹，耶穌正在尋找我們生命中的果子。

保羅也解釋了不同「果子」的樣態：仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔與節制。（加拉太書 5 章 22 節）值得注意的是，聖靈的果子與聖靈的恩賜不一樣。（有關聖靈恩賜的內容，可參考哥林多前書第 12 章）

「這人蒙聖靈賜他智慧的言語，那人也蒙這位聖靈賜他知識的言語，又有一人蒙這位聖靈賜他信心，還有一人蒙這位聖靈賜他醫病的恩賜，又叫一人能行異能，又叫一人能做先知，又叫一人能辨別諸靈，又叫一人能說方言，又叫一人能翻方言。這一切都是這位聖靈所運行，隨己意分給各人的。」（哥林多前書 12 章 8 到 11 節）

恩賜就是恩賜，與果子不同。恩賜是白白賞賜並出於聖靈的主權，與人的努力毫無關聯。相比之下，聖靈的果子需要時



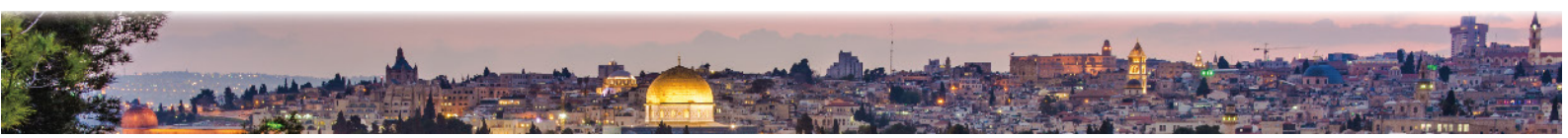
間的澆灌方能成熟。果子是成聖的結果，恩賜則可能在需要的時刻立時彰顯。一個人發揮恩賜，不代表他因此變得更好，僅只是作為聖靈的器皿，滿足當下的某個需要。然而耶穌所找尋的，是在我們憑信心與祂同行的過程中，逐漸模塑出來的生命。這正是為什麼耶穌說：

「凡稱呼我『主啊，主啊』的人不能都進天國，唯獨遵行我天父旨意的人才能進去。當那日，必有許多人對我說：『主啊，主啊，我們不是奉你的名傳道，奉你的名趕鬼，奉你的名行許多異能嗎？』我就明明地告訴他們說：『我從來不認識你們。你們這些作惡的人，離開我去吧！』」（馬太福音 7 章 21 到 23 節）

換句話說，行使恩賜這件事情本身，並不能證明什麼。我們都看過許多在教會裡展現洋溢才華的基督徒，最終卻墜落跌倒。為什麼？因為他們缺乏聖靈的果子。

既然聖靈的果子這麼重要，我們要如何結出這樣的果子？我相信關鍵在約翰福音第 15 章，耶穌這樣說：

「我是真葡萄樹，我父是栽培的人。凡屬我不結果子的枝子，他就剪去；凡結果子的，他就修理乾淨，使枝子結果子更多。現在你們因我講給你們的道，已經乾淨了。你們要常在我裡面，我也常在你們裡面。枝子若不常在葡萄樹上，自己就不能結果子；你們若不常在我裡面，也是這樣。我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。人若不常在我裡面，



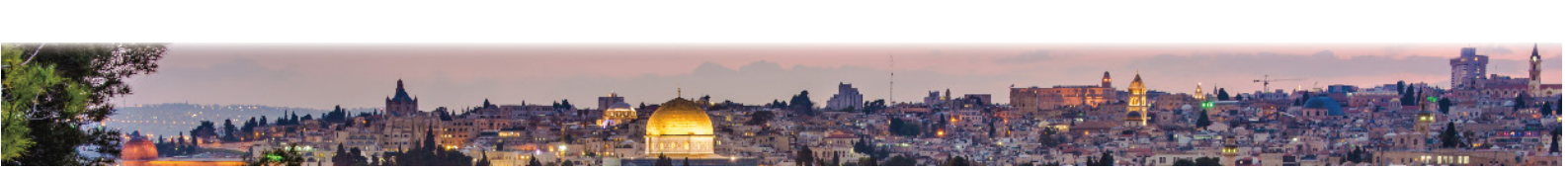
就像枝子丟在外面枯乾，人拾起來扔在火裡燒了。」（約翰福音 15 章 1 到 6 節）

與耶穌的關係，是結出豐碩果實的關鍵，也是基督徒應當專注的核心。其他的事情會隨之而來，甚至是在我們毫無察覺的情況之下發生。這句話的意思是，一棵樹不會一天到晚焦慮於要結出什麼樣的果子，它要做的只有讓自己深深扎根，持續吸收水分和養分。主耶穌說：「你們若愛我，就必遵守我的命令。」（約翰福音 14 章 15 節）因此，我們需要天天被神的話語滋潤，也當有堅固的根基。如此一來，當我們被聖靈引導、心意更新而變化時，就能進入上帝早已預備，為要我們行善。

另一個人與樹的共同特徵，就是「根」（根基）。對於這種關乎生命的連結，使徒保羅也有重要教導：

「若有幾根枝子被折下來，你這野橄欖得接在其中，一同得著橄欖根的肥汁，你就不可向舊枝子誇口。若是誇口，當知道不是你托著根，乃是根托著你。」（羅馬書 11 章 17 到 18 節）

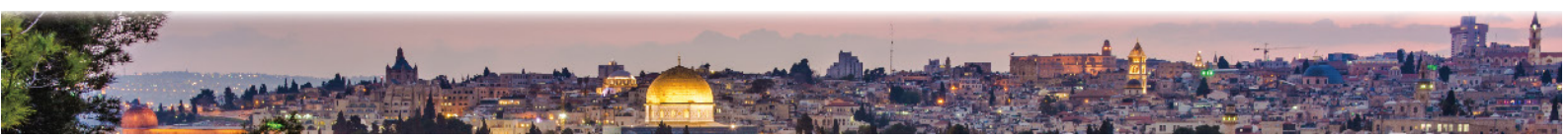
是「根」（根基）在托住我們。參照羅馬書上下文，這個根很明顯的是猶太信仰的傳承。保羅警告外邦信徒，不要拿猶太根基誇口，遺憾的是，從教會歷史發展上就可以得知，人們多數時候未理會這樣的警告。後果是什麼？



照我個人的看法，未理會警告的結果是失去平衡並輕忽了脈絡。若不了解猶太文化背景、猶太人的思維方式和希伯來聖經的引用源頭，就不可能真正了解新約聖經、無法了解耶穌的教導與聽不懂保羅說的話。正如以色列基督徒迦密山教會（Kehilat HaCarmel）的彼得塚平（Peter Tsukahira）牧師曾點出的事實：只讀新約，就像是電影播放一半才進場，你會慢慢認出主角是誰，也能看懂結局，卻不知道故事的起點、主要人物的動機，以及整部電影的全盤意涵。

這樣的後果是，我們沒有走在神完全的旨意中。有太多時候，我們看見有人僅是抓住一節經文，就建立起整個教義體系，在後面跟隨的人也有許多。這樣的體系只強調某一個層面，忽略其他重要部分而導致教導失衡。例如：解放神學（Liberation Theology）、社會福音（Social Gospel）、豐盛神學（the teaching of prosperity）以及過度強調信心的教導等，皆突顯出這樣的問題。

唯一的出路是重新連結於根。對信徒而言，這個關乎生命的連結與和耶穌的連結一樣重要。若我們渴慕與耶穌建立關係，就必能結出果子；但是，若我們忽略耶穌自身的根基，就會錯失祂教導中的重要面向，甚至可能失衡或誤解祂的訊息。這正是取代神學（Replacement Theology）的問題，或許能準確聚焦在耶穌身上，卻對耶穌的希伯來背景視而不見，從而錯失了上帝豐滿的美好旨意，而這個計畫包含了不可缺少的關鍵角色「猶太百姓」。



那麼，我們還能在聖經中找到哪些與「第十一個月」有關的經文呢？

在申命記 1 章 3 節，我們讀到在第十一個月的第一天，摩西開始教導那群即將進入應許之地的新一代以色列人。

「出埃及第四十年十一月初一日，摩西照耶和華藉著他所吩咐以色列人的話，都曉諭他們。」（申命記 1 章 3 節）

在撒迦利亞書，也提到了第十一個月：

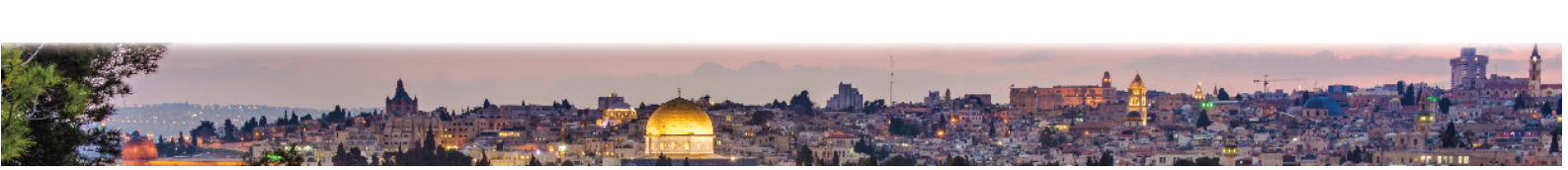
「大流士第二年十一月，就是細罷特月二十四日，耶和華的話臨到易多的孫子、比利家的兒子先知撒迦利亞說：」（撒迦利亞書 1 章 7 節）

這兩段經文有何關聯？

我們可以視「第十一個月」為「話語之月」（the month of the Word），我們已經讀過，聖經把有福的人喻作一棵樹，那麼，他蒙福的祕訣是什麼？以神的話語為樂，並晝夜思想。

「不從惡人的計謀，不站罪人的道路，不坐褻慢人的座位，唯喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福！」（詩篇 1 章 1 到 2 節）

「他要像一棵樹，栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾，凡他所做的，盡都順利。」（詩篇 1 章 3 節）



若我們渴望穩固的扎根及渴望結出美好的果子，就必須以神的話語為樂。讓我們把握示罷特月，加深我們的生命根基並透過研讀神的話語加強與耶穌的連結，讓我們如同田野間的樹，結出美好的果子。

文章來源：ICEJ 國際事務部副總裁 克謀智（Mojmir Kallus）
博士

翻譯 | 校稿 | 編審 | 台灣 ICEJ 團隊

經文及禱告方向

詩篇 1:2-3

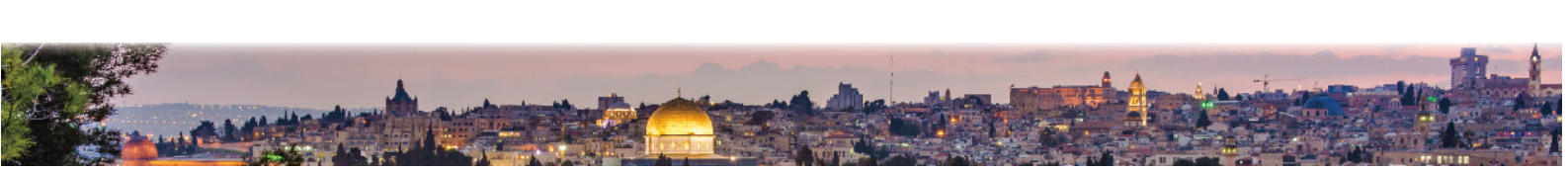
惟喜愛耶和華的律法，晝夜思想，這人便為有福！他要像一棵樹栽在溪水旁，按時候結果子，葉子也不枯乾。凡他所做的盡都順利。

約翰福音 15:5

我是葡萄樹，你們是枝子。常在我裡面的，我也常在他裡面，這人就多結果子；因為離了我，你們就不能做什麼。

禱告方向

親愛的主，謝謝祢透過樹的比喻與教導，讓我們知道「離了祢，我們什麼也不能做」。懇求主幫助我們，日日將我們的眼目定睛在祢的身上，吸引我們的心渴慕祢的話語，並將祢的話語當作我們生命的根基與準則，使我們在聖靈的澆灌中成長，結出聖靈的果子來榮耀祢及祝福身旁的人，奉主耶穌的名禱告，阿們。



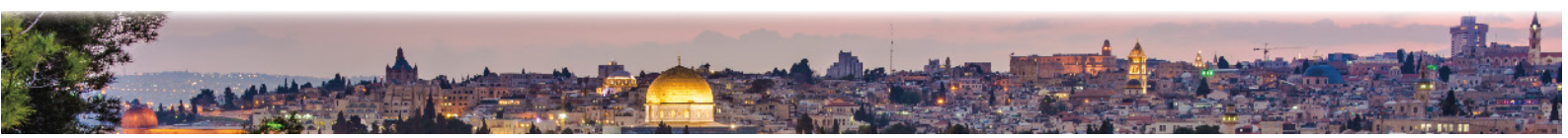
ICEJ 瑞典分部為以色列青年重建瑞典屋

2025/08/08



今年春天，ICEJ 迎來了來自瑞典的朋友，他們來完成位於以色列北部的加利姆村（Kfar Galim）的「瑞典屋」翻修工程。

這棟房子最早建於 1958 年，正值以色列復國初期，由一位瑞典猶太婦女所捐建。雖然她的名字已湮沒於歷史中，但她的愛心卻仍活現在這棟迷人的傳統瑞典風格的木屋中。這棟建築後來被簡稱為「瑞典屋」。數十年來，它一直作為村裡的食堂，是年輕移民們共享餐點和尋得歸屬感的地方。

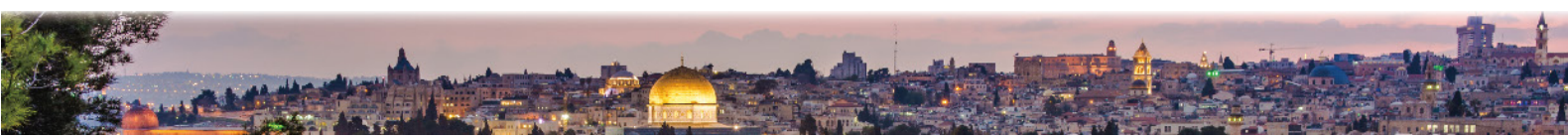




隨著歲月流轉，建物逐漸老舊，最終年久失修，但其中所承載的豐富記憶卻從未褪色。後來，一件美事臨到，為這棟屋子帶來了翻轉的變化：2023 年，一群來自瑞典的志工來到這裡，不僅用他們的雙手為這棟木屋注入了新的活力，也重新點燃了瑞典與以色列之間的友誼。

這個故事始於烏克蘭戰爭爆發的初期。許多猶太青少年為了逃避戰火，幾乎身無分文地抵達以色列。當 ICEJ 慈惠事工和回歸部副總裁妮可·尤德(Nicole Yoder)探訪加利姆村(Kfar Galim)時，她看見了他們迫切的需要。聽聞這些需求後，ICEJ 瑞典分部主任基騰·厄赫姆(Gitten Öholm)立刻與她同行，親自送去寢具與生活用品，幫助這些青少年在新家安頓下來。

不久後，基騰·霍爾姆(Gitten Öholm)與 ICEJ 慈惠團隊回到村莊拜訪村長丹尼(Danny)。當他們漫步經過一棟老舊木屋

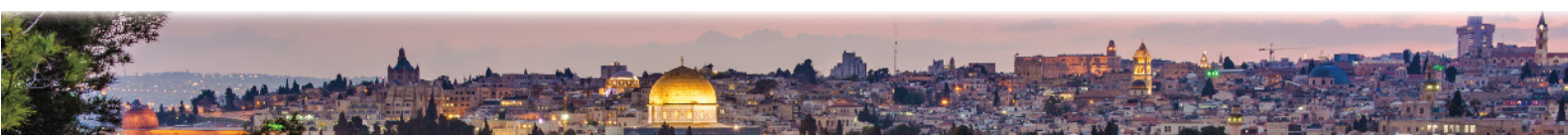


時，丹尼停下腳步說道：「我們稱這棟房子為『瑞典屋』。或許你可以從瑞典找幾個人來幫忙修繕嗎？」

基騰在一次採訪中說道：「我當時沒有答應，因為我不是建築師，也不知道如何能夠找到願意自費飛來以色列，還肯動手做工的志工。但我一直把這個想法放在心裡。」

那年夏天，基騰回到瑞典後，代表 ICEJ 出席在烏普薩拉（Uppsala—瑞典第四大城市）舉行的基督徒特會，並與一位在建築公司工作的弟兄分享這個故事。這位弟兄的目光閃爍著光芒，立即回應道：「我們一直在尋問神：我們能為以色列做些什麼？」

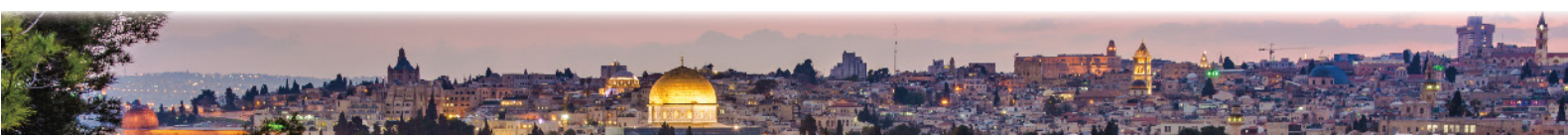
一年之後，這個翻修計劃終於得以開始並且完工了。十位手藝精湛的瑞典工人（其中有些已經退休，有些則由公司贊助）飛往以色列，修復瑞典屋的內部裝潢。公司甚至還照常支付他們薪水，因為在短短地四天內，他們全心投入修繕工程，將所有精力和專業知識都傾注在這個項目上，使瑞典屋徹底煥然一新。





在他們的辛勤工作之下，瑞典屋已然成為加利姆村 330 位寄宿學生的活動中心，其中許多孩子來自破碎或受創的家庭背景。曾是幾代人聚集吃飯的地方，如今成了男孩們的摔角課和女孩們的舞蹈治療課程的教室。

今年，又有第二支來自瑞典的志工團隊抵達，由六名專業工人組成，其中三位是原始團隊的成員。他們在以色列的烈日下每日工作 12 小時，完成了外牆與屋頂的整修。雖然辛苦，卻無怨無悔，因為他們受到加利姆村如家人般地熱切歡迎，尤其當他們看到勞動成果所帶來的喜悅，讓每一刻都是值得的。



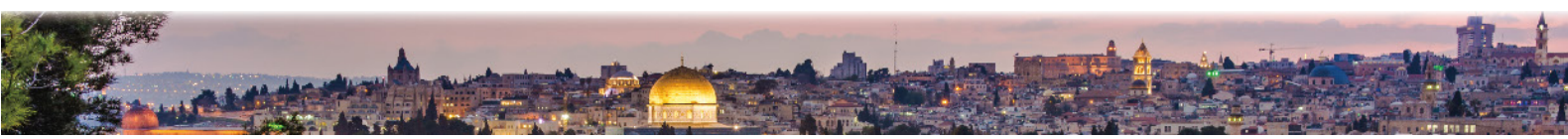


其中有一段特別的插曲：在志工團隊停留的期間，當時有 120 位來自以色列北部，因戰爭被撤離的青少年也暫住在村中。

有一天志工在們花園裡忙活的時候，幾個孩子過來搭話，談話內容聊到了生命與目標。「他們沒有轉身離開。」基騰說道，「他們認真地聽著，有些人甚至接受了我們的擁抱。」

當晚，村長丹尼為團隊準備了一頓感恩晚餐。他感動地說道：「我已有很長的一段時間沒有感受到如此美好的夜晚。能與你們共處，感受到這樣的愛，看見你們所做的一切，對我來說，就是最大的禮物了。」

這次令人矚目的翻修工程展現了實際的服務行動和長期的夥伴關係如何惠及以色列人民。翻新後的瑞典屋如今再次為



以色列年輕人效力，成為一個生命成長、重建復原力與充滿希望的家園。

您也能參與這項使命！邀請您加入 ICEJ 的「實地服事團」（Hands-on Serving Tour），成為國際志工團隊的一員，把愛、盼望與實際幫助帶到最需要的地方！

感謝您以禱告與奉獻支持 ICEJ 在以色列的關鍵事工。您對我們「未來與盼望基金」（Future and a Hope Fund）的奉獻，正大大地改變以色列人的生命。

文章來源：ICEJ 納蒂維亞·布勒（Nativia Bühler）

文章日期：2025/07/29

翻譯 | 校稿 | 編審 | 台灣 ICEJ 團隊

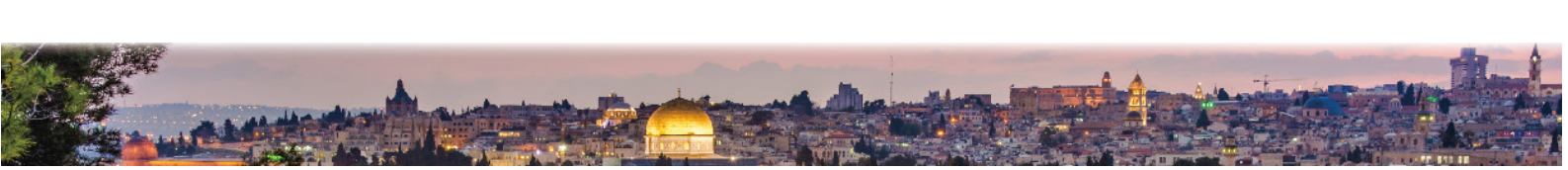
經文及禱告方向

詩篇 127:1

若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然警醒。

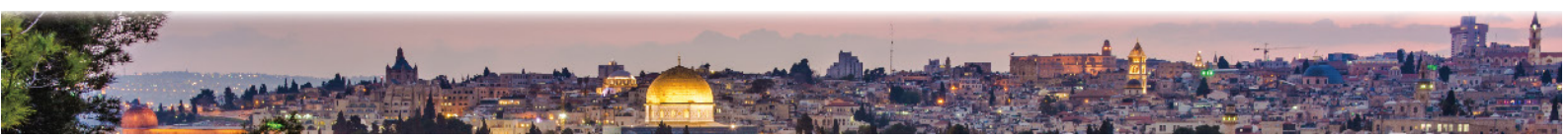
阿摩司書 9:14

我必使我民以色列被擄的歸回；他們必重修荒廢的城邑居住，栽種葡萄園，喝其中所出的酒，修造果木園，吃其中的果子。



禱告方向

親愛的主，感謝祢帶領 ICEJ 實地服事團隊，以實際行動向以色列人民展現基督的愛。祈求主加倍祝福全球的 ICEJ 分部，藉由代禱、奉獻和實際行動等管道幫助以色列重建家園。求主修復和安慰年輕的世代，使他們有力量，對未來充滿盼望。奉主耶穌基督的名禱告。阿們。



認識台灣 ICEJ

社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會(簡稱 台灣 ICEJ)，是 ICEJ (International Christian Embassy Jerusalem) 全球第一個華人分部，於 2012 年正式在台灣登記為非營利機構，其前身為台灣辦事處，於 2004 年起致力於連結華人眾教會，並分享以色列異象，以禱告和奉獻支持祝福以色列；每年以奉獻支持關懷猶太人的歸回及慈惠事工、並帶領華人團體上耶路撒冷守住棚節、且每週傳遞以色列當地時事現況及代禱消息給眾教會。更多認識我們或希望收到每週消息，請來信。

E-mail : icej.taiwan@icej.org.tw

官網 : <https://www.icej.org.tw>



台灣ICEJ YouTube
觀看最新影音新聞、
歸回與慈惠事工影片



台灣ICEJ Line@
每週以色列新聞及代禱消息



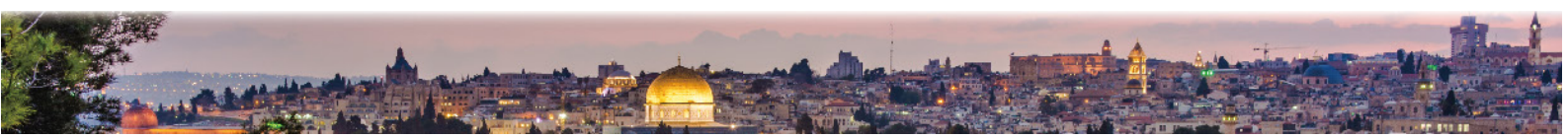
台灣ICEJ官方網站
完整資訊都在這
(可到網站下方 訂閱免費電子報)



台灣ICEJ Facebook
不錯過即時消息與影片



台灣ICEJ Instagram
以色列生活大小事、
節日卡片、經文圖與您分享



關於ICEJ

International Christian Embassy Jerusalem(ICEJ)為一非營利機構,1980年成立,總部在耶路撒冷,全球近90個國家設有辦事處,台灣耶路撒冷國際基督徒協會正式於2012年成立,並在內政部登記立案為「社團法人台灣耶路撒冷國際基督徒協會」,為全球第一個華人分部。

過去36年來,我們致力猶太人回歸,透過各種慈惠工作幫助、安慰以色列,於以色列危難時提供實質且及時的幫助,成為眾教會愛以色列的平台,更是列國教會與猶太人和好的橋樑。並向世界傳遞愛以色列的訊息,站立抵擋「反猶主義」。自1980年,每年住棚節舉辦之特會及耶路撒冷遊行已安慰、鼓勵許多猶太人。歡迎以禱告、奉獻、義工、加入會員等方式參與。

我們在以色列的慈惠專案

海法之家(HafaHome):大屠殺倖存者之家,以色列境內仍有約18萬位倖存者,許多為獨居,或是受身心疾病之苦。

猶太人回歸(Aliyah):肩並肩計畫幫助移民建立新生活,紅地毯計畫提供歸回移民機票,及各種回歸申請諮詢。地平線計畫幫助新移民接受教育,特別是衣索比亞年輕回歸移民,建立生活能力。

開封猶太人及印度瑪拿西支派回歸:包含機票、回歸後生活,語言學習等。近期,台灣ICEJ參與資助五位年輕開封猶太人。我們已於2015、2016年幫助開封及烏克蘭猶太人回歸,目前以衣索比亞歸回為主要幫助對象。

婦女:遭受暴力或是墮胎邊緣的婦女,以降低以色列墮胎率。

希望計畫:對烏克蘭奧得薩市中生活面臨危機的猶太孩童提供緊急救助以及教育援助計畫。

危機基金:防空洞建置、恐怖攻擊時臨時的安頓、防空洞內飲食及用品。提供資金援助,讓接受恐怖攻擊受難者接受創後壓力症候群(PTSD)心理輔導等。

常受恐怖攻擊區域(如靠近迦薩走廊的Sedrot)青少年的陪伴及輔導。

貧窮者:大約25%以色列家庭生活在貧困線以下,許多兒童及年輕人則是營養不良。我們提供婦女或是殘障人士職業訓練,以幫助打破貧窮的循環。

阿拉伯基督徒:扶持基督徒、婦女職業訓練、兒童/青少年課輔及電腦設備。

奉獻(信用卡或外幣奉獻,請與我們聯繫)

銀行戶名:

社團法人台灣耶路撒冷

國際基督徒協會

中國信託(代號 822)內湖分行

帳號: 4515-4017-1624

郵局戶名:

社團法人台灣耶路撒冷

國際基督徒協會

郵局(700) 世貿分支代號(0010)

劃撥帳號: 50251805

線上奉獻QR code



〈連絡我們〉 聯絡人:林姐妹

電郵:icej.taiwan@icej.org.tw

地址:台北市松山區民權東路3段178號7樓

臉書:ICEJ Taiwan 華語

電話:02-7736-6250

網站:www.icej.org.tw

傳真:02-8192-6895